

Innehåll

Förord	7
Litteraturvetenskap	
FILIP FIJAŁKOWSKI Det norske stemmemangfoldet. Hvorfor snakker personer i litterære verk ulike mål?	13
DAGMARA JÓZEFCZYK «[...] denne angsten er noe fortrent som går igjen.» En analyse av Trygg- ve Andersens «Den døde mand» (1895) i lys av Sigmund Freuds teori om <i>det uhyggelige</i>	23
KAMILA MALINOWSKA »Da barbaren inde i mig besejrede jøden«. Det metaforiske barbari i for- holdet mellem mor og datter i Janina Katz' selvbiografiske værker	31
B.R. SZEWCZYK Oversættelser findes, oversættelser findes. Oversættelsesstrategier i Inger Christensens <i>Alfabets</i> polske oversættelse	39
Språkvetenskap	
JULIA JAWORSKA Fra svartedøden til reformasjonen. Diakron analyse av person- og tall- bøyning av verb i mellomnorsk	49
MARIA KATARZYNA KLEJNOWSKA Kenninger som det språklige verdensbildet i middelalderlige Norge og Island	57
DOMINIK KUNZE 22. juli i ord og tanker	65
AGATA MICHNOWSKA Hovedproblemer rundt definisjoner av begrepene <i>eksonym</i> og <i>endo- nym</i>	73

DARIA NAPORA

Att kränka eller visa ömhet. Djurnamn som används för att tala om
människor 87

ANNA OLSZEWSKA

Overfladisk eller *overfladisk*? En undersøgelse af leksikalsk tryk i dansk
som fremmedsprog 97